



**Antonio Cifra**

(1584-1629)

**Quem vidistis pastores**

für acht Stimmen

SANT Hs 1093 (Nr. 15)

*Edition*

*Santini*

## ***Edition Santini***

herausgegeben von der Diözesanbibliothek Münster

[www.dioezesanbibliothek-muenster.de](http://www.dioezesanbibliothek-muenster.de)

Die Santini-Sammlung gilt als eine der weltweit bedeutendsten Quellen italienischer Musik des 16. bis 19. Jahrhunderts. Sie umfasst ca. 20.000 Titel in ca. 4.500 Handschriften sowie ca. 1.200 Drucke. Enthalten sind überwiegend geistliche Werke; weltliche Musik bildet etwa ein Viertel des Bestandes. Zusammengetragen wurde diese einzigartige Sammlung vom römischen Priester und Musiker Abbate Fortunato Santini (1777–1861). Nach dessen Tod gelangte die Sammlung durch die Initiative des Münsteraner Klerikers Bernhard Quante, Domvikar und Lehrer für Kirchengesang, nach Münster in den Besitz des bischöflichen Stuhls. Sie wird heute in der Diözesanbibliothek Münster aufbewahrt, gepflegt, erschlossen und für die musikwissenschaftliche wie musikpraktische Nutzung bereitgestellt. In der *Edition Santini* werden ausgewählte Werke aus der Santini-Sammlung als online frei zugängliche Notenausgaben publiziert.

---

Antonio Cifra (1584–1629): *Quem vidistis pastores* : für acht Stimmen

herausgegeben von Burkard Rosenberger und Harald Schäfer

Version: 23.05.2018

---

### EDITIONSVORLAGE

Diözesanbibliothek Münster, Santini-Sammlung (D-MÜs), Signatur: SANT Hs 1093 (Nr. 15)

Bibliographischer Nachweis: <https://opac.rism.info/search?id=451019873>

### TEXT

Quem vidistis, pastores, dicite. Annuntiate nobis in terris quis apparuit.

Natum vidimus et choros angelorum collaudantes Dominum.

Dicite quidam vidistis et annuntiate Christi nativitatem.

Natum vidimus et choros angelorum collaudantes Dominum.

Gloria Patri et Filio et Spiritui Sancto.

Natum vidimus et choros angelorum collaudantes Dominum.

*Wen habt ihr gesehen, ihr Hirten? Sagt es! Verkündet es uns auf der Erde, wer erschienen ist!*

*Den Neugeborenen haben wir gesehen, und die Chöre der Engel, die den Herrn miteinander lobten.*

*Sagt, was ihr gesehen habt, und verkündet die Geburt Christi!*

*Den Neugeborenen haben wir gesehen, und die Chöre der Engel, die den Herrn miteinander lobten.*

*Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist.*

*Den Neugeborenen haben wir gesehen, und die Chöre der Engel, die den Herrn miteinander lobten.*

### LITURGISCHE VERWENDUNG

Weihnachten

### ANMERKUNGEN

Cifra verteilt den dialogisch zwischen Gemeinde und Hirten angelegten Text sehr augenfällig auf die beiden Chöre. Bei der dritten und letzten Vertonung der Verszeile *Natum vidimus* ... begibt sich gleichermaßen auch die Gemeinde (Chor II) zur Krippe und stimmt in den Text der Hirten (Chor I) in Gänze mit ein.

Titelblatt-Abbildung: Giuseppe Jannacconi, *Missa brevis »alla Palestrina«*, Kyrie, SANT Hs 2056 (Nr. 1)

Das in der *Edition Santini* bereitgestellte Notenmaterial steht unter der Creative-Commons-Lizenz CC BY-NC-SA 3.0 (Namensnennung – nicht-kommerziell – Weitergabe unter gleichen Bedingungen). Die Verwendung für Aufführungen insbesondere im gottesdienstlichen Rahmen ist grundsätzlich gestattet und erwünscht. – Die Editionsrichtlinien der *Edition Santini* sind unter [www.dioezesanbibliothek-muenster.de](http://www.dioezesanbibliothek-muenster.de) veröffentlicht.

# Quem vidistis pastores

Antonio Cifra (1584-1629)

SANT Hs 1093 (Nr. 15)

Quem vi - di - - - - stis, quem vi -  
 Quem vi - di - - - - stis, quem  
 Quem vi -  
 Quem vi - di -

di - stis, pa - sto - res, di - - - - ci - te. An-nun-ti - a - te  
 vi - di - stis, pa - sto - - - - res, di - - - - ci - te.  
 di - stis, pa - sto - - - - res, di - - - - ci - te. An-nun-ti -  
 - stis, pa - sto - - - - res, di - - - - ci - te.

10

no - bis, an-nun-ti - a - te no - - bis in ter - ris quis

An-nun-ti - a - te no - bis, an-nun-ti - a - te no - bis in ter - - ris quis

a - te no - bis, an-nun-ti - a - te no - bis in ter - ris quis ap -

An-nun-ti - a - - te no - bis in ter - ris quis ap -

15

ap - pa - ru - it.

ap - pa - ru - it.

pa - - ru - it.

pa - - - ru - it.

Na - tum vi - di-mus et cho - ros an-ge - lo - rum col-lau-

Na - tum vi - di-mus et cho - ros an-ge - lo - rum

Na - tum vi - di-mus et cho - ros an-ge - lo - rum col-lau-

Na - tum vi - di-mus et cho - ros an - ge - lo - rum col-lau-

20

col-lau - dan - - tes Do - mi - num, col-lau-dan - -

col - lau-dan - tes Do - mi-num, col-lau-dan - -

col-lau - dan - tes Do - mi - num, col-lau - dan - -

col-lau - dan - - tes Do - mi-num, col-lau - dan - -

8 dan - tes Do - mi - num, col-lau - dan - - tes,

8 col-lau-dan - tes Do - mi-num, col-lau - dan - - tes,

8 dan - - tes Do - mi-num, col - lau - dan - tes, \_\_\_\_\_

dan - - tes Do - mi-num, col-lau - dan - - tes,

23

tes Do - - mi - num. Di - ci - te, di - ci - te qui - dam vi - di -

tes, col-lau-dan - tes Do - mi-num. Di - ci - te, di - ci - te qui-dam vi - di -

8 - tes Do - - mi - num. Di - ci - te, di - ci - te qui - dam vi - di -

tes, col-lau-dan - tes Do - mi-num. Di - ci - te qui - dam vi - di -

8 col-lau - dan - tes Do - mi-num.

8 col-lau-dan - tes Do - mi-num.

8 col-lau-dan - tes Do - mi-num.

col-lau - dan - tes Do - mi-num.

28

stis et an-nun-ti - a - te Chri - sti, et an-nun-ti - a - te Chri - sti na-ti - vi-ta -

stis et an-nun-ti - a - te Chri-sti, et an-nun-ti - a - te Chri - sti na-ti-vi-ta -

stis et an-nun-ti - a - te Chri - sti, na-ti - vi-ta -

stis et an-nun-ti - a - te Chri - sti na-ti - vi-ta -

32

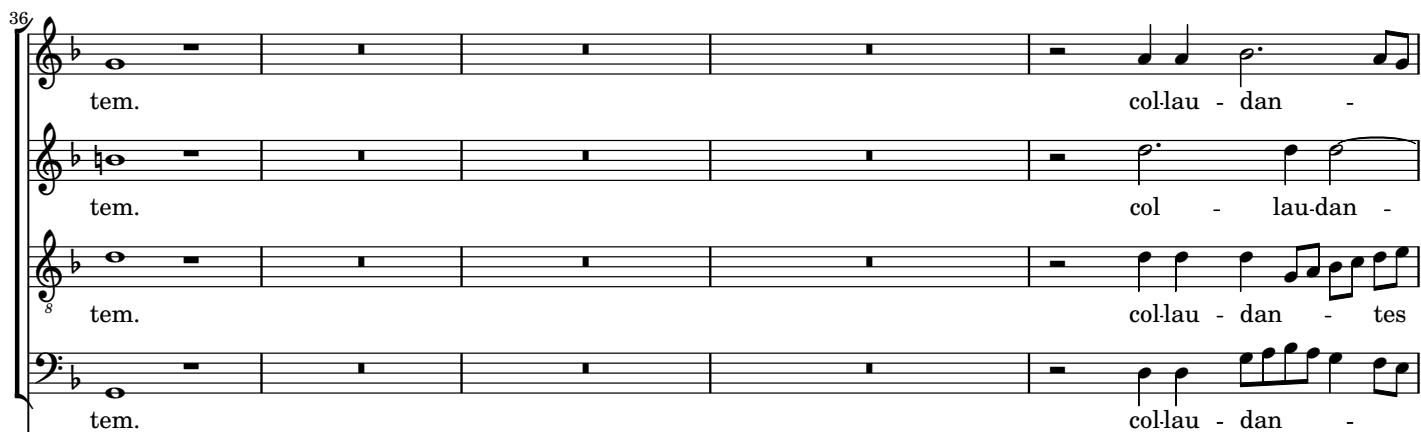
tem, et an-nun-ti - a - te Chri - sti na-ti - vi - ta -

tem, et an-nun-ti - a - te Chri - sti, et an-nun-ti - a - te Chri - sti na-ti - vi-ta -

tem, et an-nun-ti - a - te Chri - sti, et an-nun-ti - a - te Chri-sti na-ti - vi-ta -

tem, et an-nun-ti - a - te Chri - sti na - ti - vi-ta -

36

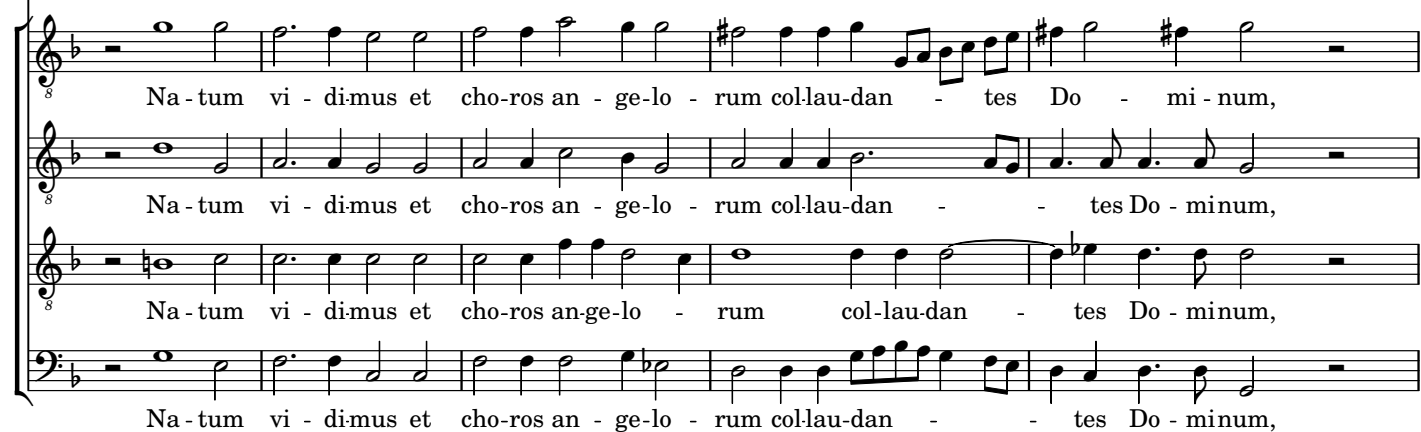


tem. collau - dan -

tem. col - lau-dan -

tem. collau - dan - tes

tem. collau - dan -



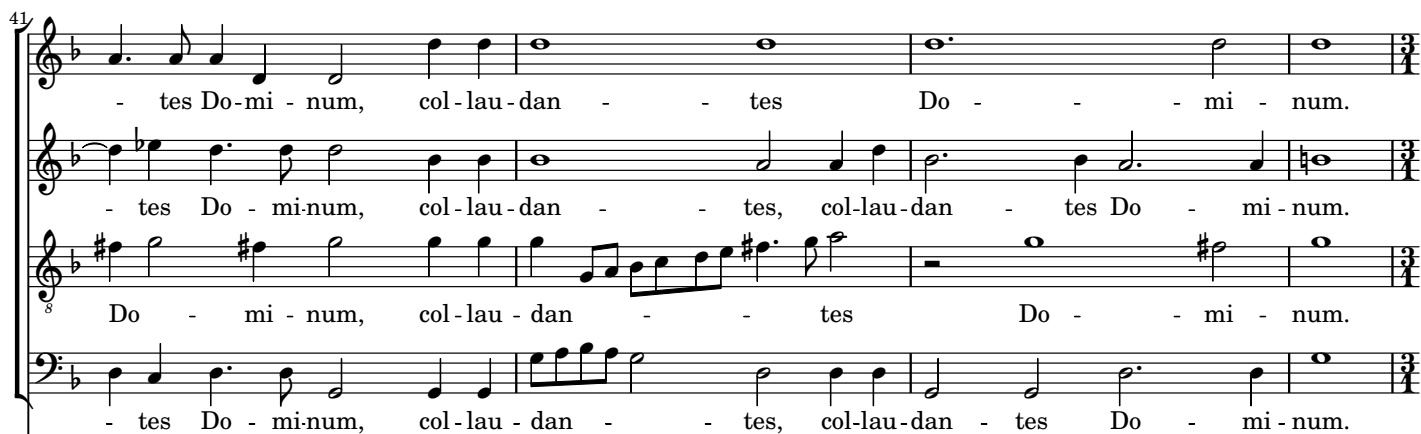
Na - tum vi - di-mus et cho-ros an - ge-lo - rum col-lau-dan - tes Do - mi - num,

Na - tum vi - di-mus et cho-ros an - ge-lo - rum col-lau-dan - - tes Do - minum,

Na - tum vi - di-mus et cho-ros an-ge-lo - rum col-lau-dan - tes Do - minum,

Na - tum vi - di-mus et cho-ros an - ge-lo - rum col-lau-dan - - tes Do - minum,

41

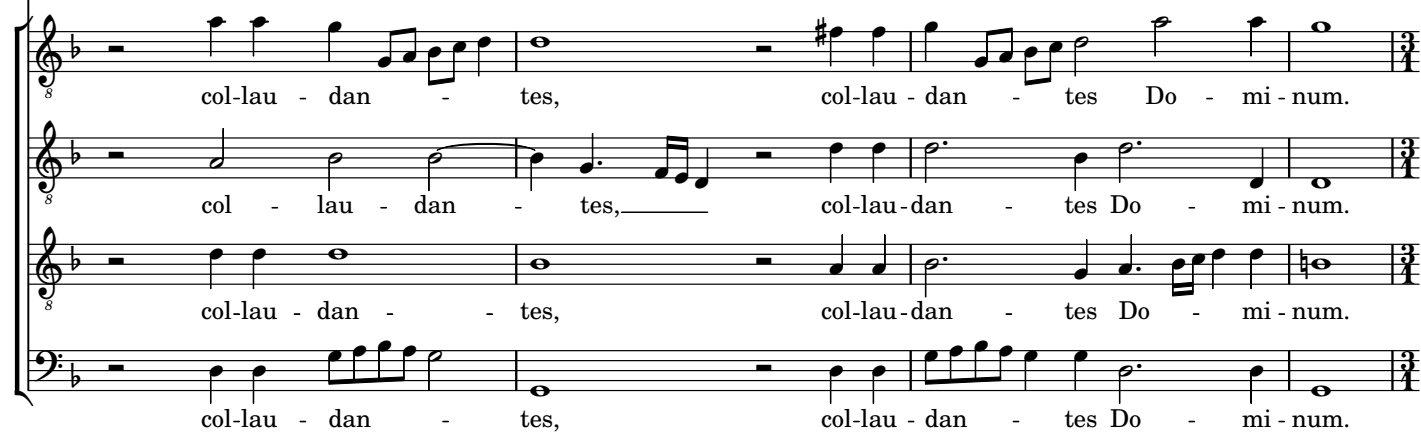


- tes Do-mi - num, col-lau-dan - - tes Do - - mi - num.

- tes Do - mi-num, col-lau-dan - - tes, col-lau-dan - tes Do - mi - num.

Do - mi - num, col-lau - dan - - tes Do - - mi - num.

- tes Do - mi-num, col-lau - dan - - tes, col-lau-dan - tes Do - mi - num.



col-lau - dan - tes, col-lau - dan - tes Do - mi - num.

col - lau - dan - tes, col-lau-dan - tes Do - mi - num.

col-lau - dan - - tes, col-lau-dan - tes Do - mi - num.

col-lau - dan - - tes, col-lau - dan - tes Do - mi - num.





57 (H. = O)

et Spi - ri - tu - i Sanc - - to. Na - tum vi - di -  
 et Spi - ri - tu - i Sanc - - to. Na - tum vi - di -  
 et Spi - ri - tu - i Sanc - - to. Na - tum vi - di -  
 et Spi - ri - tu - i Sanc - - to. Na - tum vi - di -

Na - tum vi - di-mus et  
 Na - tum vi - di-mus et  
 Na - tum vi - di-mus et  
 Na - tum vi - di-mus et

63

mus et cho - ros an - ge - lo - rum col-lau-  
 mus et cho - ros an - ge - lo - rum col-lau-  
 mus et cho - ros an - ge - lo - rum  
 mus

cho - ros an - ge - lo - rum col-lau-dan - - tes Do - mi - num,  
 cho - ros an - ge - lo - rum col-lau-dan - - tes Do - mi - num,  
 cho - ros an - ge - lo - rum col-lau-dan - - tes Do - mi - num,  
 cho - ros an - ge - lo - rum col-lau-dan - - tes Do - mi - num,

67

dan - - tes Do - mi-num, col - lau-dan - tes Do - mi -

dan - - tes Do - mi-num, col-lau - dan - - tes Do - mi -

col - lau - dan-tes Do - mi-num, col-lau - dan - tes Do - mi -

col-lau - dan - - - tes Do - mi -

col - lau - dan - tes Do - mi-num, col-lau -

col-lau - dan - - - tes Do - mi-num, col -

col-lau - dan - - - tes Do - mi-num, col-lau -

70

num, col-lau-dan - - - tes, col-lau-dan - tes Do - - mi - num.

num, col-lau-dan - - - tes, col-lau-dan - tes Do - - mi - num.

num, col-lau - dan - - - tes Do - - - mi - num.

num, col-lau - dan - - - tes, col-lau-dan - tes Do - - mi - num.

dan - - tes, col-lau - dan - tes Do - - mi - num.

dan - - tes, col-lau-dan - tes Do - - mi - num.

lau - dan - tes, col-lau-dan - tes Do - - mi - num.

dan - - tes, col-lau - dan - tes Do - - mi - num.